

FUTURA

IT

FR

GB



PE
LABELLERS

FUTURA "N"

① Applica un'etichetta avvolgente a colla a caldo su contenitori cilindrici. Le etichette possono essere in carta o plastica pretagliate.

Programmazione settimanale per il riscaldamento della colla. Vari modelli per velocità da 6.000 a 72.000 p/h.

② Pour poser une étiquette enveloppante par colle chaude sur conteneurs cylindriques. Pour étiquettes prédécoupées en plastique ou papier.

Programmation hebdomadaire du système de chauffage de la colle. Modèles différents pour vitesses de 6.000 jusqu'à 72.000 bph.

③ Wrap-around, hot-melt labelling of cylindrical containers.

Suitable for plastic or paper pre-cut labels. Seven day programmer for glue heating. Different models, for speeds from 6.000 through 72.000 bph.



... per contenitori cilindrici

... pour conteneurs cylindriques

... for cylindrical containers



④ Futura "N" rotazione piattelli con cinghia dentata piattello/puleggia corpo unico da sostituire per ogni diametro differente (cambio rapido).

⑤ Futura "N" - Rotation des sellettes par courroie dentée sellette/poulie dans une seule pièce, à remplacer pour chaque diamètre différent (changement rapide).

⑥ Futura "N" - positive drive belt for plates rotation plate/pulley as integral part, to be replaced for each different diameter (quick release).



FUTURA "S"

IT Può applicare un'etichetta avvolgente su contenitori sagomati e cilindrici. Stesse caratteristiche generali del modello "N". Vari modelli per velocità da 6.000 a 60.000 p/h.
1° stazione: applica una striscia verticale di colla sul contenitore.
2° stazione: il contenitore preincollato preleva l'etichetta dal magazzino.
3° stazione: applica una striscia di colla verticale sull'etichetta per la chiusura del sommontò.

FR Pour poser une étiquette enveloppante sur conteneurs façonnés et cylindriques. Mêmes caractéristiques générales du modèle "N". Modèles différents pour vitesses de 6.000 jusqu'à 60.000 bph.
1^{ère} station: pose une ligne verticale de colle sur le conteneur
2^{ème} station: le conteneur préencollé prélève l'étiquette du magasin
3^{ème} station: pose une ligne verticale de colle sur le bord à surmonter de l'étiquette.

EN Suitable for wrap-around labelling of shaped and cylindrical containers. Same main features as Model "N". Different models for speeds from 6.000 through 60.000 bph.
1st station: applies one vertical glue stripe on the container
2nd station: the pre-glued container picks the label from the magazine
3rd station: applies a vertical glue stripe on the label overlapping end.



IT Futura "S" etichettaggio contenitori sagomati/cilindrici piattelli autocentranti con espulsore meccanico per formati molto pesanti. Rotazione piattelli con camma a crociera e settore camme per formati differenti (cambio rapido).

FR Futura "S" étiquetage de conteneurs cylindriques et façonnés, sellettes auto-centrantes avec éjecteur mécanique pour formats lourds. Rotation des sellettes par came à croix et secteur came pour formats différents (changement rapide).

EN Futura "S" - labelling of shaped and cylindrical containers, self-centring plates with mechanical lift for heavy formats. Plates' rotation by means of cross cam and cam sector for different formats (quick release).

... per contenitori cilindrici e sagomati
... pour conteneurs cylindriques et façonnés
... for cylindrical and shaped containers



IT Stazione di distribuzione colla a caldo sul contenitore. Rullo in gomma al silicone.

FR Station et distribution colle chaude sur le conteneur. Rouleau au silicone.

EN Hot-melt station and distribution on the container. Silicone rubber roller.



FUTURA TOP

Combination labelling

Di base la macchina è attrezzata con una stazione colla a caldo per l'applicazione di una etichetta avvolgente. In alternativa possono essere installate successive stazioni di etichettaggio a colla a freddo o autoadesive. Tutte le stazioni possono lavorare contemporaneamente o alternate, con arresto mediante comando elettromeccanico. Vari modelli da 6.000 a 60.000 p/h.



La machine de base est équipée d'une station colle chaude pour poser une étiquette enveloppante. Optionnellement, possibilité d'installer successivement des stations d'étiquetage par colle froide ou auto-adhésives. Toutes les stations peuvent travailler simultanément ou alternées, avec arrêt contrôlé électro-mécaniquement. Modèles différents de 6.000 à 60.000 bph.

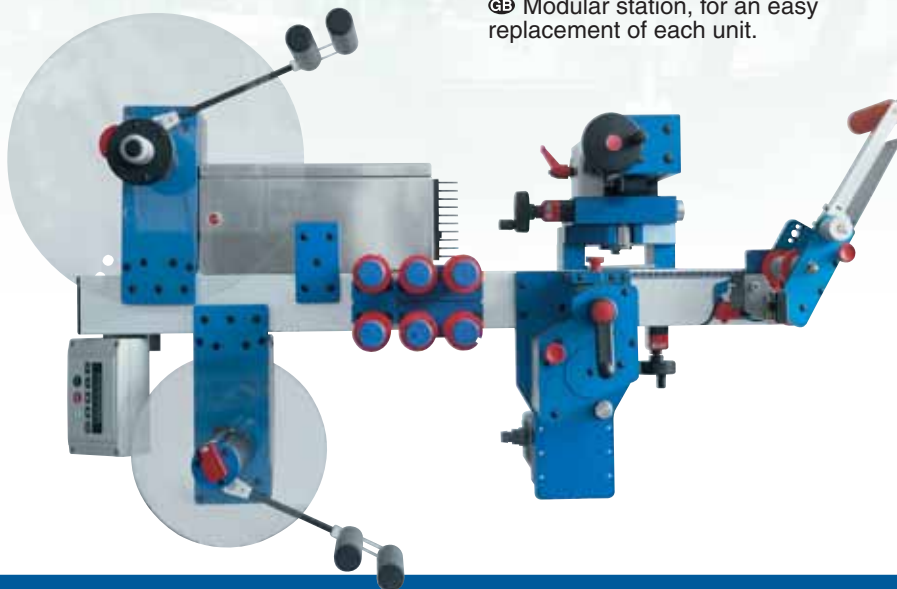
The basic machine is equipped with a hot-melt station handling one wrap-around label. As option, retrofitting with wet-glue or self-adhesive labelling stations is possible. All stations can work at the same time or alternately, with electromechanically controlled stop. Different models from 6.000 through 60.000 bph.



Stazione di etichettaggio installata su doppia guida incrociata. Rullo colla inox con palette in gomma vulcanizzata. Poste d'étiquetage monté sur guides croisés. Rouleau colle en acier inoxydable avec palettes revêtues en caoutchouc. The labelling stations are mounted on two cross slides. Stainless steel glue roller with rubber pallets.

Stazione modulare, facile sostituzione di ogni singolo gruppo.

Station modulaire, pour un simple remplacement de chaque unité. Modular station, for an easy replacement of each unit.



Ⓜ Versione con etichetta avvolgente colla a caldo + 2 stazioni autoadesive per fronte retro. La macchina, secondo i formati Ø 60÷170, lavora con 10 o 20 teste.
Mod. 20T, produzione 24.000 p/h.

Ⓜ Version pour étiquette enveloppante colle chaude plus 2 stations auto-adhésives pour étiquette de corps et contre-étiquette. La machine travaille à 10 ou 20 têtes en fonction des formats ø 60÷170.
Modèle 20T, production 24.000 bph.

Ⓜ Version with wrap-around hot-melt label plus 2 self-adhesive stations for front and back label. The machine runs 10 or 20 heads depending on containers ø 60÷170mm. Model 20T, output 24.000 bph.



Ⓜ Versione con etichetta avvolgente colla a caldo + 2 stazioni colla a freddo per applicare etichetta di corpo, lunetta e controetichetta. Orientamento IV su vite introduzione bottiglie per gallone cilindrico.
Modello 20T prod. 24.000 p/h.

Ⓜ Version pour étiquette enveloppante colle chaude plus 2 stations colle froide pour étiquette de corps, collerette et contre-étiquette. Orientation IV dans la vis sans fin d'introduction des bouteilles pour gallon cylindrique.
Modèle 20T, production 24.000 bph.

Ⓜ Version with wrap-around hot-melt label plus 2 wet-glue stations, handling body label, shoulder label, and back label. IV orientation on bottle infeed scroll for cylindrical gallon.
Model 20T, output 24.000 bph.



PE
LABELLERS

Senza attrezzatura diametro!

Pas d'équipement pour diamètre différent!

Without bottle handling parts!



IT FUTURA TORRETTA

Due versioni possibili:

1. Free-standing da consolidare al monoblocco di riempimento (foto).
2. Torretta da inserire sul basamento del monoblocco medesimo.

Trasferimento tramite presa sul collo direttamente dalla stella di uscita del tappatore. Non necessita di attrezzature diametro. Versioni per contenitori cilindrici o cilindrici e sagomati. Modelli per velocità da 6.000/36.000 p/h.

SISTEMA BREVETTATO.

FR FUTURA TOURELLE

Deux versions possibles:

1. Unité indépendante indiquée pour la connexion au monobloc de remplissage (photo)
2. Tourelle à intégrer sur la base du même monobloc.

Le transfert se fait par prise directe sur le col de la bouteille dès l'étoile de sortie de la capsuleuse.

Ne demande aucun équipement pour formats différents. Version pour conteneurs cylindriques ou cylindriques et façonnés.

Modèles pour vitesses de 6.000 à 36.000 bph.

SYSTEME BREVETE.

GB FUTURA TURRET

Two possible versions:

1. Free-standing unit, suitable for connection to the filling monobloc (photo)
2. Turret suitable for assembly onto the monobloc bedplate.

For the transfer, the bottles are directly gripped by the neck when they leave the capper's exit starwheel.

No change parts for different diameter are required. Versions for cylindrical or cylindrical and shaped containers.

Models for speeds from 6.000 through 36.000 bph.

PATENTED SYSTEM.



IT Rotazione piattelli con pulegge a cinghia dentata.

FR Rotation des sellettes par poulies et courroie dentée.

GB Plates' rotation by means of pulleys and positive drive belt.

IT Trasferimento bottiglie con presa sul collo direttamente dalla stella del tappatore. Non necessita di attrezzature per cambio formato contenitore.

FR Le transfert se fait par prise directe sur le col de la bouteille dès l'étoile de sortie de la capsuleuse. Ne demande aucun équipement pour formats différents.

GB For the transfer, the bottles are directly gripped by the neck when they leave the capper's exit starwheel. No change parts for different diameter are required.





IT Versione speciale per applicare contemporaneamente 2 etichette sullo stesso diametro del contenitore. Sulla macchina sono installati 2 aggregati di etichettaggio completi e indipendenti. La distanza minima tra le 2 etichette è di 15 mm. Modello 36T prod. 60.000 p/h.

FR Version spéciale pour appliquer simultanément 2 étiquettes sur le même diamètre du conteneur. La machine est équipée avec deux groupes d'étiquetage complets et indépendants. La distance mini entre les 2 étiquettes est de 15 mm. Modèle 36T, production 60.000 bph.

GB Special version for the simultaneous application of 2 labels on the same container diameter. The machine is fitted with 2 complete and independent labelling units. The min. distance between the 2 labels is of 15 mm. Model 36T, output 60.000 bph.



IT Sistema di divisione bottiglie su due nastri in uscita. Possibilità di programmare la quantità di bottiglie da inviare su ogni singolo nastro.

FR Système de division des bouteilles sur deux convoyeurs de sortie. Possibilité de programmer la quantité de bouteilles à transférer sur chaque convoyeur.

GB Two-lanes exit conveyor. Possibility of programming the number of bottles transferred to each conveyor.



IT Sistema di pressurizzazione per etichettaggio contenitori vuoti (cilindrici e sagomati).

FR Système de pressurisation pour l'étiquetage de conteneurs (cylindriques et façonnés) vides.

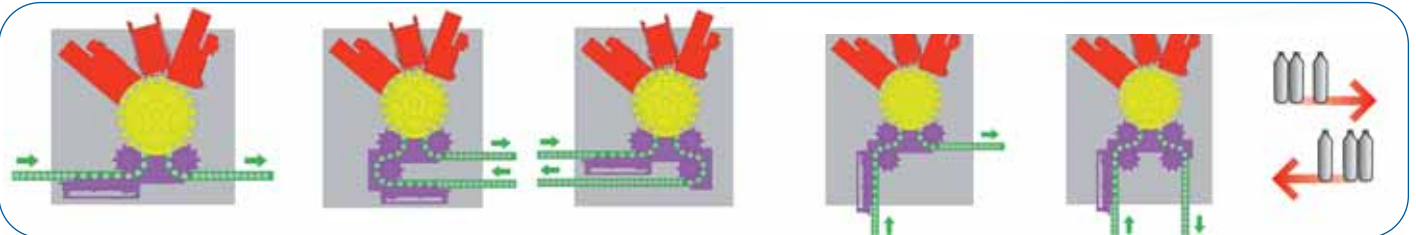
GB Pressurization system for labelling empty (shaped and cylindrical) containers.



IT Coclee contrapposte per contenitori sagomati con comando elettromeccanico di arresto in fase rispetto al resto della macchina.

FR Vis sans fins opposées pour conteneurs façonnés, avec commande électromécanique d'arrêt en phase par rapport à la machine.

GB Twin-feed scrolls for shaped containers, with machine-timed electro-mechanical stop.



IT Configurazioni possibili di macchine sia in versione oraria che antioraria.
FR Configurations possibles des machines, en version horaire ainsi que dans le sens contraire.
GB Possible clockwise or counter clockwise machine configuration.





P.E. s.r.l. Via Europa, 25
46047 Porto Mantovano (Mantova) Italy
Tel. +39-0376.389311
Fax: +39-0376.389411
pelabellers@pelabellers.it
www.pelabellers.it